

تَرْجِمَات

التعريف بمبادرة

تَرْجِمَات

نُفُكٌ مَغَالِيقَ الْعَانِي الرَّائِقَةِ بِالْفَاظِ شَرِيفَةِ

عن المبادرة:

تُرجمات مبادرة لتَحْيِيبِ العربيةِ الفصيحةِ إلى الناسِ، وتَقْرِيْبِهَا مِنْهُمْ تَقْرِيْبًا ذَا إِيْنَانٍ..
بترجماتٍ أَلْفَاظُهَا شَرِيفَةٌ، وَفَوَائِدُ لُغْوِيَّةٍ لَطِيفَةٌ، وَمَقْتَطَفَاتٍ رَائِقَةٌ خَفِيفَةٌ.. تَجْذِبُ الْعَوَامَّ وَتُعِينُ
الْمَبْتَدِئِينَ، مِنْ دُونَ التَّعَمُّقِ فِي دَقَائِقِ الْمُتَخَصِّصِينَ، وَلَا الْإِبْتِدَالَ الشَّائِعِ الَّذِي يَصُدُّ النَّاطِرِينَ.

وَبِالْتَرَفُّعِ عَنْ غَثٍّ وَمَبْتَدَلٍ
يُرْضِي الْفَصِيحَ وَلَا يَرْضِي أَوْلِي الْأَمَلِ
بِالذُّوقِ تَرْقِي بِلَا عُسْرِ وَلَا مَلَلٍ

نُحِبُّ اللُّغَةَ الْفَصْحَى بِأَسْطُرِنَا
بِتِنَا نَرَى تَرْجَمَاتٍ لَيْسَ أَكْثَرُهَا
فَمَا لَبِثْنَا أَنْ امْتَزْنَا بِتَرْجَمَةٍ

المؤسس

علي أدهم عبد العزيز
مترجم وكاتب ومدقق لغوي، تخرج في قسم الترجمة الفورية
بكلية اللغات والترجمة في جامعة الأزهر الشريف.

مبقات التأسيس

الأحد، ١٩ رجب ١٤٣٨ هـ
الموافق: ١٦ إبريل ٢٠١٧ م

الرسالة

نبحث ونترجم وننشر كل ما يمكنه الارتقاء بلغة الناس
وتقريب الفصحى وتراثها منهم ولو مقدار خردلة.

الرؤية

أن نكون من الأوثقين في الخدمات والاستشارات اللغوية والترجمية
غير الربحية، والأُميرين في إحياء التراث وتحبيب العربية.

في ميزان أولي الأدب

وبل للعربية من ترجمة السوء! فلعمري ما وجدت شيئاً أضرّ على العربية في زماننا هذا منهم. ولإن كانوا كذلك، إن من الترجمة لفريقاً يسعون جُهدهم في تجويد الترجمة والتوقي من آفاتها، منهم أحمد الغامدي وفريد العربي وترجمات، فلهم الشكر على حياتهم للعربية أن تؤتّى من قبلهم.

ترجمتك جيدة ولغتك قوية، ولا آخذ عليك إلا التزامك بما لا يلزم (السجع)... أما الذي لا أخطئه فهو سلامة لغتك، ومقدرتك الوثيقة على فهم النص الإنجليزي، والقبض على سياق العبارة لا يفلت منك. مع أخلص تمنياتي لك بمستقبل زاهر.

أود أن أُمّنح المديد من الوقت لأفْرغ لقراءة محتوى هذه الصفحة الفذة. مجهود الصديق علي أدهم ورفاقه في الترجمة والتعريب والتفكير اللغوي، بلسان عربي مبین= شيء كبير يستحق الوقوف عنده والعناية به، وبداهة متابعته.

الدكتور فيصل المنصور:
(أستاذ العربية بجامعة أم القرى)



الأستاذ عادل مصطفى:
(مترجم المغالطات المنطقية)



الشاعر عبد الرحمن الطويل:
(صاحب ديوان «سفر لم يكن»)



ويسعدك مطالعة آراء متابعينا بالنقر هنا

الخدمات



النشر



التوطين اللغوي



التدقيق اللغوي



الترجمة

ترجمات

أرقام

٢٦

مقطعاً مرئياً

٣

رسائل لسينيكا



٢١٠٠٠+ متابع



١٨٠٠٠+ متابع



٨٠٠٠+ متابع

٢١٠٠٠+

منشور نصي

١٠

ترجمات شعرية

تريجمات

 <https://torigemat.com>

 torigemat@gmail.com

 patreon.com/torigemat

 fb.com/torigemat

 fb.com/groups/torigemat

 twitter.com/torigemat

 t.me/torigemat

 <https://bit.ly/3c2H2DK>

علي أدهم عبد العزيز

المؤسس والمدير التنفيذي

aliadham44@gmail.com 

+20 114 349 0483 